

ULI年次会議スポンサー ULI Japan Conference Sponsors

スポンサー企業各社の日ごろからの温かいご支援に感謝申し上げます。  
 ULI thanks the following companies and organizations for their generous support as sponsors of this conference.

Leadership Sponsors



Senior Sponsors



Sponsors



Contributors



お問い合わせ

Inquiries

スポンサーシップや会場での展示については、ULIジャパン事務局までお問い合わせください。  
 For information about sponsorship and exhibit opportunities, please contact ULI Japan.

〒101-0047 東京都千代田区千代田3-2-8 いちご内神田ビル8階  
 Ichigo Uchikanda Bldg. 8F 3-2-8, Uchikanda, Chiyoda-ku Tokyo 101-0047  
 Tel: 03-5297-6132 Fax: 03-5297-6133  
 E-mail: ULI.Japan@uli.org  
 http://japan.uli.org

# ULI Japan Fall Conference 2017

未来を縁取る：今後20年における  
 日本の不動産の進化

Framing the Future:  
 The Evolution of Japan Real Estate  
 over the Next 20 Years

11月8日(水)・9日(木) 東京各所・東京ミッドタウンホール&カンファレンス ホールA  
 Wednesday, November 8, 2017 - Thursday, November 9, 2017  
 Various Locations in Tokyo & Tokyo Midtown Hall & Conference - Hall A

11月9日(木)のメイン・カンファレンスでは、オンライン上でご質問を受けつけております。下記手順より簡単にご利用いただけます。是非ご質問をお寄せください。

1. お手持ちの携帯端末からslido.comへアクセス。
2. コード「ulijapanfall2017」を入力
3. ご質問を投稿(日・英どちらも対応)

We are accepting questions online throughout the main Conference on Thursday, November 9!

1. Go to slido.com on your mobile browser
2. Input #ulijapanfall2017
3. Post your question!



ULIジャパン カウンシル会長ごあいさつ Greeting from the ULI Japan Council Chair



**富川 秀二**  
ULIジャパン カウンシル会長  
三井不動産投資顧問株式会社  
代表取締役社長

**Shuji Tomikawa**  
ULI Japan Council Chair  
President  
Mitsui Fudosan Investment  
Advisors

この度はULIジャパン設立20周年記念フォール・カンファレンス2017へご参加くださり、ありがとうございます。

例年春・秋に二度、午後から半日のプログラムで開催されるULIジャパンのカンファレンスですが、今回は二日間にわたって開催され、1日目に東京各所のスタディツアーやヤングリーダーズグループ (YLG) によるモクシーホテルツアー、ウィメンズ・リーダーシップ・イニシアティブ (WLI) コミットイオフィシャルローンチイベント、2日目にメインカンファレンスを午前中から8時間にわたり行うなど、特別なカンファレンスとなっております。

20年前、バブル崩壊後の不良債権問題で日本の景気が低迷する中、アメリカのワシントンD.C.を拠点とする歴史ある不動産研究団体アーバンランド・インスティテュート (ULI) が東京へやってきました。

土地活用におけるベストプラクティスを共有し、繁栄する社会の創造・維持をリードするというミッションを達成するため、三菱地所、三井不動産、森ビル、野村不動産、オリックスといった日本の不動産業界をリードする5社をはじめ、これまでにファンドを含める国内外のさまざまな企業が活動に参加してきました。

振り返ると、このような日系企業と外資系企業の役員が肩を並べ意見を交わしあう機会は、当時とても貴重で新鮮なものでした。

リーマンショックや東日本大震災など数々の危機に直面した際も、ULIジャパンカウンシルを招集し、業界として社会に貢献する方策を導き出してきました。そんな有意義な団体であるULIジャパンは、今年6月、『過去20年における日本の不動産市場の国際化と現代化』への功績を、公益社団法人不動産学会から賞されるに至っております。

2012年にはULIアジア太平洋本部が新たに香港に設置され、オーストラリア、シンガポール、フィリピンなど、アジア太平洋地域における活動の拡大を進めるとともに、リージョナルな横のつながりを強化しており、今後ますますの成長と活躍が期待されております。

皆様におかれましても、是非今回のカンファレンスでこれまでの日本の不動産市場の歩みを振り返り、これからの社会と不動産業界における各分野の変化について学ぶことで、ULIの存在意義を体験していただきたいと思っております。

そしてさらに、今後の20年に向けた新たな課題や目標を再認識していただける機会となることを願っております。

Thank you for attending the ULI Japan Fall Conference 2017. Our conferences are usually concentrated into one afternoon twice a year, once in the spring and once in the fall, but this year, in celebration of our 20th anniversary, we have prepared a special full-two-day program. Day 1 includes a Tokyo study tour, a Young Leaders Group-led tour of Moxy Hotel and the Women's Leadership Initiative committee's official launch event. Day 2 is the main conference, spanning both morning and afternoon.

Twenty years ago, the Urban Land Institute (ULI), a historic real estate research organization based in Washington, D.C., came to Tokyo as the Japanese economy slumped due to the non-performing loan problem after the collapse of the bubble. Since then, Japanese real estate industry leaders such as Mitsubishi Estate, Mitsui Fudosan, Mori Building, Nomura Real Estate and Orix as well as other domestic and international companies, including funds, have participated in ULI's activities to achieve its mission of sharing best practices in land use and taking the lead in creating and maintaining a prosperous society. In retrospect, providing opportunities for the management of these Japanese and foreign companies to meet and exchange opinions was a new and needed contribution at the time.

In the face of a string of crises such as the global financial crisis and the Great East Japan Earthquake, the ULI Japan Council has convened and drafted measures to help society as an entire industry. Based on these and other contributions, ULI Japan was recognized by the Japan Association for Real Estate Sciences this June for "internationalizing and modernizing the Japanese real estate market over the past 20 years."

In 2012, ULI's Asia Pacific headquarters was newly established in Hong Kong. As it expands ULI activities in Australia, Singapore, the Philippines and other parts of the Asia Pacific, it is also strengthening regional ties. We look forward to its continued growth and success.

I invite you to also use this conference to reflect on the course of the Japanese real estate market and take full advantage of ULI to learn about the coming changes in every sector of the industry and society at large. Moreover, I hope that it will serve as an opportunity to recognize new issues and targets for the next 20 years.



# DAY 1

## スタディツアー Study Tour

11月8日 (水) 東京各所  
Wednesday, November 8, 2017  
Various Locations in Tokyo

### スタディツアー 1 : 大手町・丸の内 Study Tour #1 - Otemachi and Marunouchi

時間 : 9:30 - 13:30 集合場所 : 大手町タワー地下2階  
見学場所 : 大手町タワー、アマン東京、大手町パークビルディング、アスコット丸の内東京

Time: 9:30 - 13:30 Meeting Point: B2F, Otemachi Tower  
Destination: Otemachi Tower, Aman Tokyo, Otemachi Park Building, and Ascott Marunouchi Tokyo

みずほ銀行大手町本部ビルと大手町フィナンシャルセンターを再開発し、自然を再生した都心のオアシス大手町の森やアマンリゾート日本初のホテル、アマン東京を有する大手町タワー。皇居から新宿まで眺めるパノラマビューにジム・シャワー付きのオフィスサポートフロアを完備した贅沢オフィス、大手町パークビルディングと大手町初の住機能ともいえるサービス付レジデンスのアスコット丸の内東京。時代とともに進化する大手町・丸の内エリアのツアーをお楽しみください。当日は、東京建物株式会社よりリフレッシュメントを、三菱地所株式会社より昼食をご提供いただきます。



The city is changing. The old Mizuho Bank Otemachi Head office building and Otemachi Financial Center were redeveloped into Otemachi Tower in 2013, which is now home to the oasis in the busy business district, Otemachi Forest and Aman Resorts' first hotel in Japan, Aman Tokyo. One of the oldest developers in Japan will be leaving their half a century-old office for the luxurious Otemachi Park Building with a view that overlooks the Imperial Palace and beyond to Shinjuku, and has an office support floor with exercise and bathing facilities. The Ascott Limited, one of the leading owner-operators of serviced residences, launched Ascott Marunouchi Tokyo where became the first residential facility in Otemachi Join us as we walk through the ever-evolving city of Otemachi and Marunouchi. Refreshment will be provided by Tokyo Tatemono, lunch by Mitsubishi Estate.



スポンサー Sponsor MITSUBISHI ESTATE CO., LTD. 東京建物

スタディツアー2：代官山・中目黒

Study Tour #2 -Daikanyama and Nakameguro

時間：11:00 - 14:00  
集合場所：中目黒GTタワー前広場(中目黒駅南改札東口付近)  
見学場所：中目黒・代官山街歩き、ログロード代官山、他

Time: 11:00 - 14:00 Meeting Point: Open space in front of Nakameguro GT Tower (near the East Exit of Nakameguro Station South Gate)  
Destination: Nakameguro, Daikanyama, Log Road Daikanyama and more

複数のビルが建ち上がりダイナミックな変貌を遂げつつある渋谷。2022年に100周年を迎える東急電鉄は渋谷のまちづくりに創業以来取り組んでおり、100年がかりの巨大プロジェクトの一環として、2013年には東急東横線-東京メトロ副都心線の相互直通において地下化切替工事を一夜で敢行し、渋谷駅-代官山駅間に線路跡地が誕生。東急電鉄ではこれらの鉄道用地を軸に『エリアまちづくり』を目指し、全長220mの鉄道上部を活用したログロード代官山、昨年誕生し話題を集めた中目黒高架下など、まさに新たな価値と賑わいを生み出す仕掛けづくりを推進しています。

今回企画したスタディツアーでは、東急電鉄の目指す渋谷～代官山～中目黒におけるエリアまちづくりの理念と成果についてプレゼンテーションした後、中目黒から代官山にかけて施設やまちを実際に歩いていただき、溢れる活気を体感いただけます。

Shibuya is undergoing a once-in-a-hundred-year major transformation with multiple buildings being built recently. Tokyu Corporation, which will celebrate its 100th anniversary in 2022, has been engaged in the urban development of Shibuya since its inauguration. In establishing direct train services linking the Toyoko Line and Tokyo Metro Fukutoshin Line in 2013, one of the major projects, Tokyu Corporation successfully transferred railroad tracks to underground rails in one night, and succeeded in making the land on which the railroad tracks between Shibuya Station and Daikanyama Station were located available for development. Toward the goal of "urban development for each of the areas" centered on such railroad land, Tokyu Corporation is creating unique facilities to bring new value and excitement to the area, such as Log Road Daikanyama built by utilizing a railroad facility that stood on a site 220m long, and Nakameguro Koukashita which was established in the past year and has attracted a lot of attention.

In this study tour, you will be able to experience the high energy of the area by actually taking a stroll in facilities and towns located between Nakameguro and Daikanyama, after the presentation on Tokyu Corporation's philosophy and progress report on the urban development for each of the areas from Shibuya to Daikanyama and Nakameguro. We look forward to seeing you on the tour, please come in comfortable walking attire.



スポンサー Sponsor



スタディツアー3：根津・蔵前

Study Tour #3 - Nezu and Kuramae

時間：11:00 - 14:30 集合場所：Nui. Hostel & Bar Lounge  
見学場所：Nui. Hostel & Bar Lounge、Bunka Hostel Tokyo

Time: 11:00 - 14:30 Meeting Point: Nui. Hostel & Bar Lounge  
Destination: Nui. Hostel & Bar Lounge, Bunka Hostel Tokyo

蔵前の古い倉庫をリノベーションしたのは当時20代のメンバーで創業された株式会社Backpackers' Japan。「あらゆる境界線を越える」ことをモットーとする彼らのプロジェクトには、世界中から旅人が宿泊に来るばかりでなく、街行く人がふらりと訪れ、見知らぬ人と会話を交わす。そんな場所づくりを実現させたストーリーの裏側とは？ 今後のビジョンとは？

浅草寺から徒歩数分の商店街に位置する築30年のビルが、今やどこのロコミサイトを見ても☆4つ以上の評価を受ける大人気宿泊施設に。ブランディングにおけるプロ中のプロ、UDS株式会社によるリノベーションプロジェクト、ブンカホステル東京より成功の秘訣を学びます。

Backpackers' Japan, a company which was started with members in their 20's back in the early 2000's, who successfully renovated an old garage in Kuramae into a place where travelers from all around the world find their rest, and people walking by stop and chat with strangers they had never met before. How did this project come about? What's next for the young place-makers with the vision to go "beyond all borders"?

The 30-year-old building located in the shopping street near Sensoji-temple has become the most popular hostel in the area. What is the secret to this success? We will learn from one of the best players in the branding industry - UDS.



**DAY 2**  
**ULIジャパン フォール・カンファレンス2017**  
**ULI Japan Fall Conference 2017**

11月9日(木) 東京ミッドタウンホール&カンファレンス ホールA  
Thursday, November 9, 2017  
Tokyo Midtown Hall & Conference - Hall A

プログラム

Program

11:00 - 11:30	<b>開場・受付</b> 司会 <b>大岡 多美子</b> ULIジャパン WLI(ウイメンズ・リーダーシップ・イニシアティブ) コミッティ 事務総長 フォートレス・インベストメント・グループ(ジャパン) 合同会社 ディレクター	<b>Doors open / Registration</b> Master of Ceremonies <b>Tami Ooka</b> ULI Japan Women's Leadership Initiatives Committee Secretary General Director Fortress Investment Group (Japan)
11:30 - 11:45	ランチ配布	Lunch Distributed
11:45 - 11:50	<b>開会あいさつ</b> <b>パトリック・フィリップス</b> アーバンランド・インスティテュート(ULI) グローバルCEO	<b>Opening Greeting</b> <b>Patrick Phillips</b> Global CEO, the Urban Land Institute
11:50 - 12:10	<b>開会基調講演1</b> 「時をさかのぼって」 <b>富川 秀二</b> ULIジャパン カウンシル会長 三井不動産投資顧問株式会社 代表取締役社長	<b>Opening Keynote 1</b> "A Trip through Time" <b>Shuji Tomikawa</b> ULI Japan Council Chair President, Mitsui Fudosan Investment Advisors
12:10 - 12:20	コーヒーブレイク	Coffee Break
12:20 - 13:15	<b>開会基調講演2</b> 「渋谷開発：クリエイティブなエンタテインメントシティに向けて」 <b>太田 雅文氏</b> 東京急行電鉄株式会社 都市創造本部 開発事業部 副事業部長	<b>Opening Keynote 2</b> "Develop Shibuya: into a Creative Entertainment City" <b>Masafumi Ota</b> Deputy Executive General Manager, Development Headquarters Urban Development Business Unit, Tokyu Corporation

13:15 - 13:30	コーヒーブレイク	Coffee Break
13:30 - 14:30	パネルディスカッション1 「建築家が見る今後20年の日本の不動産」  モデレーター：小泉 雅生 氏 建築家、小泉アトリエ パートナー 首都大学東京大学院 教授 (パネリストの詳細は8-9ページをご覧ください)	Panel Discussion 1 “Next 20 Years of Japanese Real Estate: Architects’ Perspective” Moderator: Masao Koizumi Architect; Partner, Koizumi Atelier Professor, Tokyo Metropolitan University, Dr. Eng. (see page 8-9 for panelist profiles)
14:30 - 14:45	コーヒーブレイク	Coffee Break
14:45 - 15:45	パネルディスカッション2 「投資家が見る今後20年の日本の不動産」  ディスカッションリーダー：ダニエル・クリープス 氏 グリーンオーク・インベストメント・マネジメント株式会社 パートナー (パネリストの詳細は10-11ページをご覧ください)	Panel Discussion 2 “Next 20 Years of Japanese Real Estate: Investors’ Perspective” Discussion Leader: Daniel Klebes Partner, GreenOak Investment Management  (see page 10-11 for panelist profiles)
15:45 - 16:00	コーヒーブレイク	Coffee Break
16:00 - 17:00	パネルディスカッション3 「デベロッパーが見る今後20年の日本の不動産」  モデレーター：大江 匡 氏 建築家 株式会社ブランテックアソシエイツ 代表取締役会長兼社長 (パネリストの詳細は12-13ページをご覧ください)	Panel Discussion 3 “Next 20 Years of Japanese Real Estate: Developers’ Perspective” Moderator: Tadasu Ohe Architect President, Plantec Associates (see page 12-13 for panelist profiles)
17:00 - 17:15	コーヒーブレイク	Coffee Break
17:15 - 17:45	若手プロフェッショナルによるレスポンスパネル 「ヤングリーダーの視点から見るディスラプション がもたらす不動産ビジネスの未来」 ディスカッションリーダー：ティモシー・グレガーセン ULIジャパン ヤングリーダーズグループ コ・チェア クッシュマン・アンド・ウェイクフィールド株式会社 インベストメントセールス マネージャー (パネリストの詳細は14-15ページをご覧ください)	Response Panel by Young Professionals “Disruption and the Future of Real Estate from the Perspective of Young Leaders” Discussion Leader: Timothy Gregersen ULI Japan Young Leaders Group Co-Chair Manager, Investment Sales Cushman & Wakefield (see page 14-15 for panelist profiles)
17:45 - 18:30	閉会ディスカッション インタビューアー：パトリック・フィリップス アーバンランド・インスティテュート (ULI) グローバルCEO インタビューイー：シーク・ニー・ファット (Dr.) ULIアジア太平洋 会長 グローバル・ロジスティック・プロパティーズ 会長	Closing Discussion Interviewer: Patrick Phillips Global CEO, the Urban Land Institute Interviewee: Dr. Seek Ngee Huat ULI Asia Pacific Chairman Chairman, Global Logistic Properties
18:30 - 18:45	閉会あいさつ ケン・チャン・チェン・ウェイ ULIジャパン カウンシル副会長 GIC ジャパン株式会社 代表取締役	Closing Remarks Ken Chan Chien Wei ULI Japan Council Vice Chair Country Head and Representative Director, GIC (Japan)
18:45 - 21:00	レセプション	Reception

※プログラム内容は変更する場合がありますので予めご了承ください。  
\*Program content is subject to change.

スピーカー紹介 Speaker Profiles

司会 Master of Ceremonies



**大岡 多美子**  
ULIジャパン WLI(ウィメンズ・リーダーシップ・イニシアティブ) コミッティ 事務総長  
フォートレス・インベストメント・グループ (ジャパン) 合同会社 ディレクター

米国でクロスボーダーM&A、不動産案件に特化したブティック投資銀行にてキャリアを開始。1994年に住友信託銀行株式会社ロスアンゼルス支店にて不動産およびコーポレートローンの営業・アンダーライティング業務に従事した後、KPMGロサンゼルス支店のコンサルティング部門にて日本の不動産不良債権買収のアドバイザー業務に従事。1999年にゴールドマン・サックス・リアルティにて不良債権買収チームの立ち上げを行うため帰国。その後リーマン・ブラザーズ不動産部門にて不良債権、不動産、不動産会社のエクイティ買収案件のソーシングおよび取得を担当。リーマンショック後は香港ベースの投資銀行SC Lowyの日本代表として日本法人の立ち上げに参画、2011年にフォートレス入社、現在に至る。青山学院大学英米文学部卒。

**Tami Ooka**  
ULI Japan Women’s Leadership Initiatives Committee Secretary General  
Director  
Fortress Investment Group (Japan)

Tami Ooka has been Director of the Acquisition Team at Fortress Investment Group Japan since 2011. She started her career in the United States where she worked in a small boutique firm on cross border M&A and real estate acquisition deals. She joined Sumitomo Trust and Banking (currently Sumitomo Mitsui Trust Bank) as real estate and corporate loan officer in 1994. After advising investors on non-performing Japanese real estate loan acquisition at the KPMG Advisory Team in Los Angeles for one year, she returned to Tokyo to set up the real estate-backed non-performing loan acquisition team at Goldman Sachs Realty In 1999. Ooka then moved to Lehman Brothers to work on sourcing and acquisition of hard assets, real estate companies and real estate debts. After the global financial crisis, she founded the Japan office of Hong Kong-based investment bank, SC Lowy, prior to joining Fortress. She has a B.A. from Aoyama Gakuin University in Tokyo.

開会基調講演1 Opening Keynote 1 11:50 - 12:10



**富川 秀二**  
ULIジャパン カウンシル会長  
三井不動産投資顧問株式会社 代表取締役社長

「時をさかのぼって」  
“A Trip through Time”

三井不動産投資顧問株式会社代表である富川秀二氏が、ULIジャパンの日本におけるプレゼンスとともに過去20年における日本の不動産開発と投資の変容を、データとチャートを用いて分析し、独自の方法でインサイダーの存在を明らかにします。

**Shuji Tomikawa**  
ULI Japan Council Chair  
President  
Mitsui Fudosan Investment Advisors

Mitsui Fudosan Investment Advisors’ Tomikawa provides an analysis of the transformation of Japanese real estate development and investment over the twenty years of ULI Japan’s presence in Japan using data and charts and an insider’s presence in his unique manner.

1983年三井不動産株式会社入社。1989年より6年間にわたりニューヨーク支社バイスプレジデントを務め「1251アメリカ街ビル」「461 5th Avenueビル」をはじめ、東海岸における資産運用事業を統括。1997年10月三井不動産投資顧問株式会社設立に参画、法人営業部長、常務取締役を務める。2011年三井不動産株式会社執行役員兼不動産ソリューションサービス本部長に就任、2015年三井不動産株式会社グループ執行役員、三井不動産投資顧問株式会社代表取締役社長に就任(いずれも現任)。慶應義塾大学経済学部卒業。ハーバードビジネススクールにてMBA取得。1998年より2007年まで慶應義塾大学にて非常勤講師を務める。

Shuji Tomikawa is President of Mitsui Fudosan Investment Advisors, Inc. (MFIA). Previously he was Managing Officer and Chief Operating Officer of the Real Estate Solution Services Division of Mitsui Fudosan. He was one of the founding members of MFIA – established in October of 1997 – where he served as Managing Director in charge of Client Relations. Between 1989 and 1995 Tomikawa was Vice President at Mitsui Fudosan’s New York subsidiary, Mitsui Fudosan (New York), Inc. where he oversaw the asset management of Mitsui Fudosan’s East Coast portfolio including the 1251 Avenue of the Americas and 461 Fifth Avenue buildings. Tomikawa was an adjunct lecturer at Keio University between 1998 and 2007. He received a B.A. in Economics in 1983 from Keio University and an M.B.A. in 1988 from Harvard Business School.

開会基調講演2 Opening Keynote 2

11:50 - 12:10



**太田 雅文** 氏  
東京急行電鉄株式会社  
都市創造本部  
開発事業部 副事業部長

**Masafumi Ota**  
Deputy Executive General  
Manager  
Development Headquarters  
Urban Development Business  
Unit  
Tokyu Corporation

## 「渋谷開発：クリエイティブなエンタテインメントシティに向けて」 “Develop Shibuya: into a Creative Entertainment City”

今、渋谷駅周辺では、2020年開催の東京オリンピックに向け、多くの都市基盤整備、ビル建設工事が進められている。これは、2013年に実現した地下鉄副都心線と東横線との相互直通運転を端緒とした「都市再生政策」に基づくものである。一方では、渋谷は起業家のスタートアップが多いというクリエイティブな素地と、Bunkamuraやヒカリエシアターオーブに代表されるエンタテインメント産業によるまちづくりが進められてきている。また、これら渋谷固有の特徴を生かし、東京の「世界都市」としてのステータスを上げる戦略も求められている。ここでは、駅周辺開発だけでなく、広域に街を捉えた渋谷のエリア戦略、取り組みについて概観する。

Currently, a number of city infrastructure developments and construction for buildings are underway in the area around Shibuya Station, eyeing the 2020 Tokyo Olympic Games. These works are based on “urban redevelopment policies,” which began with the linking of the Tokyu Toyoko Line and the Tokyo Metro Fukutoshin Line achieved in 2013. On the other hand, companies belonging to the entertainment industry are also conducting urban development of Shibuya, represented by TOKYU THEATRE Orb in Shibuya Hikarie and Bunkamura, due to the area being a creative base for many startups by entrepreneurs. Moreover, strategies to improve the social standing of Tokyo as a “World City” that utilize these characteristics found only in Shibuya are required. This speech will not only address the developments in the station area, but provide an overview of area strategies for Shibuya incorporating a wider area of the city as well as related efforts.

1984年東京大学大学院土木工学修士修了、同年東京急行電鉄株式会社入社。1987年から1992年まで株式会社東急総合研究所出向、1995年ロンドン大学大学院にてPh.D(都市計画)取得。その後東急電鉄にて1995年から2010年まで鉄道事業本部、2010年から2013年まで株式会社東急ステーションリテールサービス出向、2013年より都市創造本部。

Masafumi Ota joined Tokyu Corporation after receiving a Master of Engineering from the University of Tokyo's Department of Civil Engineering in 1984. After working as a researcher at the Tokyu Research Institute from 1987 to 1992, he completed a Ph.D at the Bartlett School of Planning, University College London in 1995. He was responsible for transport from 1995 to 2010, retail from 2010 to 2013 and property development, including major areas such as Shibuya and Futako-tamagawa from 2013. He is from Tokyo.

パネルディスカッション1 Panel Discussion 1

13:30 - 14:30

## 「建築家が見る今後20年の日本の不動産」 “Next 20 Years of Japanese Real Estate: Architects' Perspective”

小泉雅生氏がモデレーターを務めるパネルディスカッションでは、プリツカー賞受賞者の妹島和世氏が、日本を代表する建築家の中村拓志氏や大草徹也氏らとともに、今後の日本の都市景観の変化を予測するとともに、これらの課題にどう取り組んでいくべきか提言する。

Pritzker Award winning Kazuyo Sejima joins Hiroshi Nakamura and Tetsuya Okusa in a discussion moderated by Masao Koizumi in which these leading architects of Japan will provide insight on how they perceive the future of Japan's cities and landscape transforming and the challenges and solutions to those challenges they propose.



**小泉 雅生** 氏  
建築家  
小泉アトリエ パートナー  
首都大学東京大学院 教授

**Masao Koizumi**  
Architect  
Partner, Koizumi Atelier  
Professor  
Tokyo Metropolitan University,  
Dr. Eng.

1986年東京大学大学院在学中にシーラカンスを共同設立。1988年同大学大学院修士課程修了。2001年より東京都立大学助教授。2005年小泉アトリエ設立。2010年より首都大学東京大学院都市環境科学研究科建築学域教授、博士(工学)。学校建築、ホール、環境配慮建築を軸に、住宅から公共建築、広場、まちづくりまで幅広く手がける。主な作品に、アシタノイエ、戸田市立芦原小学校、象の鼻パーク/テラス、LCCM住宅デモンストレーション棟、港南区総合庁舎がある。著書に「LCCM住宅の設計手法」、「パブリック空間の本」、「住宅設計と環境デザイン」、「クリマデザイン - 新しい環境文化のかたち」など。BCS賞、建築学会賞、公共建築賞優秀賞など多数受賞。

Masao Koizumi graduated from the Department of Architecture, Faculty of Engineering at the University of Tokyo in 1986. After completing his Master's course at the University of Tokyo Graduate School of Engineering in 1988, he served as Partner at Coelacanth Architects from 1986 to 2005 and was concurrently Associate Professor at Tokyo Metropolitan University in 2001. Subsequent to his role at Coelacanth Architects, he Established Koizumi Atelier in 2005 and from 2010 to the present has been a Professor at Tokyo Metropolitan University. Koizumi's main works include: Open Ended House (2004), Ashihara Elementary School (2005), ZOU-NO-HANA Park & Terrace (2009), LCCM Demonstration House (2011), Konan Ward synthesis Government building (2017) and among his literary works are: “Planning method for LCCM Demonstration House”, “Text of Public space”, “Housing Planning and Environmental Design” and “CLIMA DESIGN”. His main awards include BCS (Building Contractors Society) Awards, the Architectural Institute of Japan Award and the Public Buildings Award.



**中村 拓志** 氏  
建築家  
株式会社NAP建築設計事務所  
代表

**Hiroshi Nakamura**  
Architect  
President  
Hiroshi Nakamura & NAP

1974年東京生まれ。鎌倉と金沢で少年時代を過ごす。1999年明治大学大学院理工学研究科博士前期課程修了。同年隈研吾建築都市設計事務所入所。2002年NAP建築設計事務所設立、現在に至る。東京工業大学非常勤講師。地域の風土や産業、敷地の地形や自然、そこで活動する人々のふるまいや気持ちに寄り添う設計をモットーとする。主な作品に「狭山の森 礼拝堂」、「Ribbon Chapel」、「Optical Glass House」、「東急プラザ表参道原宿」、「録museum」がある。主な受賞歴に日本建築家協会賞、JIA環境建築賞最優秀賞、BCS賞、リーフ賞最高賞、アルカシア建築賞ビルディング・オブ・ザ・イヤーがある。

Born in 1974 in Tokyo, he spent his childhood in Kamakura and Kanazawa. He completed his master's degree in architecture at the Graduate School of Science and Technology, Meiji University in 1999. He started working at Kengo Kuma & Associates, and established Hiroshi Nakamura & NAP in 2002. Currently, he is a lecturer at the Tokyo Institute of Technology. He focuses on the climate and industry of the region, the nature and terrain of the site, and the behavior and feelings of the local people, reflecting them in his designs. Main works include Sayama Forest Chapel, Ribbon Chapel, Optical Glass House, Tokyu Plaza Omotesando Harajuku and Roku museum. Main awards include the JIA (Japan Institute of Architects) Award Excellent Architecture, the JIA Sustainable Architecture Award, BCS (Building Contractors Society) Prize and Building of the Year at the ARCASIA Awards for Architecture 2016.



**大草 徹也 氏**  
建築家  
株式会社三菱地所設計  
取締役 常務執行役員

**Tetsuya Okusa**  
Architect  
Director & Senior Executive Officer  
Mitsubishi Jisho Sekkei

1988年東京大学大学院建築学修士課程修了。同年三菱地所株式会社入社。1997年ペンシルバニア大学芸術学部大学院建築学修士課程修了。2001年株式会社三菱地所設計に出向、現在に至る。都市的な視点から建築をとらえ、敷地と周辺環境との関係性から形態と空間を導き出し、「道」と「庭」による立体的な空間体験を建築に取り込んだ設計を志向。主な作品に「丸の内オアゾ」、「ペニンシュラ東京」、「パレスホテル東京」、「丸の内永楽ビル」、「渋谷董友ビル」、「台北南山広場」、「常盤橋プロジェクト」がある。BCS賞、グッドデザイン賞、Reggie Shiu Development of the Year、日本建築家協会優秀建築選、日本建築学会作品選集など多数受賞。

Born in 1963 in Chiba, Okusa completed his master's degree in architecture at the Graduate School of The University of Tokyo in 1988 and also graduated from the Graduate School of Fine Arts of University of Pennsylvania in 1997. He started working at Mitsubishi Estate Company as architect and moved to Mitsubishi Jisho Sekkei Inc. in 2001. Bringing urban perspective into the design process, he strives to form space in relation to its site conditions and surrounding context which results in a dynamic experience of layered "Paths" and "Gardens."

Main works include Marunouchi OAZO, The Peninsula Tokyo, Palace Hotel Tokyo, Marunouchi Eiraku Building, Shibuya Toyu Building, Taipei Nanshan Plaza and Tokiwabashi Project.  
Main awards include BCS (Building Contractors Society) Prize, Good Design Award, Reggie Shiu Development of the Year, the JIA (Japan Institute of Architects) Award and Architectural Institute of Japan Award.



**妹島 和世 氏**  
建築家  
SANAA事務所 代表  
横浜国立大学大学院Y-GSA 教授  
ミラノ工科大学 教授  
ウィーン国立応用芸術大学 教授  
日本女子大学 客員教授

**Kazuyo Sejima**  
Architect  
Co-founder and Co-principal, SANAA  
Professor, Yokohama Graduate School of Architecture Y-GSA  
Professor, the Polytechnic University of Milan, University of Applied Arts Vienna  
Visiting Professor, Japan Women's University

1981年日本女子大学大学院家政学研究科修了。1987年妹島和世建築設計事務所設立。1995年西沢立衛とともにSANAAを設立。2010年第12回ベネチアビエンナーレ国際建築展の総合ディレクターを務める。日本建築学会賞(SANAA名義)、ベネチアビエンナーレ国際建築展金獅子賞(SANAA名義)、プリツカー賞(SANAA名義)、芸術文化勲章オフィシエ、紫綬褒章などを受賞。現在、横浜国立大学大学院Y-GSA教授、ミラノ工科大学教授、ウィーン国立応用芸術大学教授、日本女子大学客員教授。

Born in Ibaraki, Japan, Kazuyo Sejima received a degree in architecture from the Japan Women's University in 1981. In 1987 she opened her own studio in Tokyo and then in 1995, together with Ryue Nishizawa, she founded SANAA. In 2010 Sejima was appointed director of the 12th International Architecture Exhibition of Venice Biennale. Her honors include the Japan Architecture Award, Venice Biennale Golden Lion Award, Pritzker Architecture Prize, Officier de l'Ordre des Arts et des Letters, and Medal with Purple Ribbon. She is currently a Professor at Yokohama Graduate School of Architecture (Y-GSA), The Polytechnic University of Milan, University of Applied Arts Vienna, and teaching at Japan Women's University as a visiting professor.

今後開催予定のイベント

Upcoming Events

ベトナム不動産投資セミナー

11月14日(火) アークヒルズ仙石山森タワー28階  
スポンサー: ベーカー&マッケンジー法律事務所(外国法共同事業)、エコパーク

Vietnam Real Estate Investment Seminar

Tuesday, November 14  
Ark Hills Sengokuyama Mori Tower 28F  
Sponsors: Baker & McKenzie (Gaikokuho Joint Enterprises), Ecopark

米国不動産投資セミナー

11月16日(木) ビジョンセンター東京  
スポンサー: 株式会社アスタリスク、オリック・ヘリントン・アンド・サクリフ外国法事務所

U.S. Real Estate Investment Seminar

Thursday, November 16  
Vision Center Tokyo  
Sponsors: Asterisk; Orrick, Herrington and Sutcliffe

Emerging Trends in Real Estate® 2018

アジア太平洋版発刊記念朝食会  
12月14日(木) 霞が関ビル14階  
スポンサー: PwC Japanグループ

Emerging Trends in Real Estate® 2018

Asia Pacific Launch Breakfast  
Thursday, December 14, Kasumigaseki Bldg 14F  
Sponsor: PwC Japan Group

他。詳細は<http://japan.uli.org/events/>へ。

And more! Visit <http://japan.uli.org/events/> for details.

パネルディスカッション2 Panel Discussion 2

14:45 - 15:45

「投資家が見る今後20年の日本の不動産」  
“Next 20 Years of Japanese Real Estate: Investors' Perspective”

グリーンオーク社のパートナーであるダニエル・クリープス氏が、過去20年における不動産市場の変容と今後20年の見通しを示すとともに、不動産とライフスタイルの在り方が変化する中、投資の仕組みと投資に対する認識について論じます。

Klebes will discuss the transformation of the past 20 years, how it drives the next 20 years and how investment will be structured and perceived in this transformative age of real estate and life style.



**ダニエル・クリープス 氏**  
グリーンオーク・インベストメント・マネジメント株式会社  
パートナー

**Daniel Klebes**  
Partner  
GreenOak Investment Management

グリーンオークのパートナーおよび日本における投資責任者。投資家およびアドバイザーとして日本で29年に及ぶ経験を有す。グリーンオーク入社以前は、米国コネチカット州で設立したGTO Capital Managementにて日米の顧客向けのアドバイザー業務に従事したほか、共同投資を執行。それ以前は、不動産プライベートエクイティファンドのエートス キャピタル アジアでチーフ・インベストメント・オフィサーを務め、プロフェッショナル従業員100名超を擁する東京オフィス率い、運用資産を60億米ドル超に拡大。1987年ゴールドマン・サックスにてキャリアをスタート、東京およびニューヨークで10年間にわたり投資活動に従事した後、1997年同社にて日本の不動産投資向けのプリンシパル インベストメント グループを設立、50億米ドル超規模の不動産および不動産関連不良債権を取得。また同社の投資およびアセットマネジメント業務のオペレーションの立ち上げに参画、200名規模の組織構築に貢献。ジョージタウン大学外交学院にて学士号、スタンフォード大学にて修士号(東アジア研究専攻)を取得。日本に15年以上居住、日本語に堪能。

Dan Klebes is a Partner at GreenOak, based in Tokyo, where he is responsible for the firm's investment activities in Japan and has 29 years of experience in the Japanese real estate market, as an investor and investment banker. Prior to joining GreenOak, Klebes founded and led GTO Capital Management, an investment firm where he advised and co-invested with clients in the United States and Japan. Previously, as Chief Investment Officer for Japan for Aetos Capital Asia, he led a Tokyo-based real estate team of over 100 professionals and grew assets under management by over \$6 billion. Klebes started his career in 1987 at Goldman Sachs and spent 10 years as a real estate investment banker in Tokyo and New York. In 1997, he founded Goldman Sachs' Japanese Real Estate Principal Investment Area, where he led the acquisition of over \$5 billion of Japanese real estate-related investments and helped build Goldman's property investment and asset management operations from startup to over 200 professionals.

Klebes holds a bachelor's degree from Georgetown University's School of Foreign Service and a master's degree in East Asian Studies from Stanford University. He has lived in Japan for more than 15 years and is fluent in Japanese.



**板東 徹 氏**  
モルガン・スタンレー・キャピタル株式会社  
代表取締役社長  
マネージング・ディレクター

**Toru Bando**  
President, Representative Director  
Managing Director  
Morgan Stanley Capital

モルガン・スタンレーのマネージング・ディレクター、アジア不動産投資部門の統括責任者、モルガン・スタンレー・キャピタル株式会社(MSC)代表取締役社長を務める。MSCは日本でアドバイザー業務からアセット・マネジメント業務に至る不動産投資関連事業を展開。1999年モルガン・スタンレーに入社、一貫して不動産投資業務に従事。米タフツ大学にて数学士号を取得。

Toru Bando is a Managing Director at Morgan Stanley and the Head of Morgan Stanley Real Estate Investing ("MSREI") Asia. He is also President of Morgan Stanley Capital K.K. ("MSC"), Morgan Stanley's real estate investment advisory and management company in Japan. Bando has been involved in the Japanese real estate investing business since joining Morgan Stanley in 1999. He received a B.A. in Mathematics from Tufts University.



**バトリック・ブーコック** 氏  
ブルックフィールド  
アセットマネジメント  
マネージングパートナー 兼  
在日代表 代表取締役

**Patrick Boocock**  
Managing Partner and Country  
Head  
Representative Director  
Brookfield Asset Management  
Japan

日本における投資戦略の推進・展開を担当、投資先企業の戦略的方向性を統括。20年以上に及ぶ不動産投資、投資銀行、金融業務経験を有する。日本に拠点を移す以前は、ブルックフィールドのカナダ、オーストラリアの投資プラットフォームにおいて、グローバル不動産関連サービス事業・会長、グローバル建設・開発事業CFO、オーストラリアの天然ガス搬送・流通ポートフォリオ・マネージングディレクター、パブリック・プライベート・パートナーシップ (PPP) / プライベート・ファイナンス・イニシアティブ (PFI) 事業・グローバルヘッドなどの要職を歴任。カナダのマックマスター大学にて名誉商学士号を取得。カナダ公認会計士、米国公認会計士。

Patrick Boocock is responsible for leading and developing Brookfield's investment strategy in Japan and overseeing the strategic direction of various portfolio companies. He brings over 20 years of real asset investing, investment banking and finance experience to the role.

Prior to moving to Japan, Boocock held various senior positions in Brookfield's investment platforms in Canada and Australia including as Chairman of a global real estate services business, CFO of a global construction and development business, Managing Director of an Australian natural gas transmission and distribution portfolio and global head of Brookfield's PPP/PFI business.

He is a Chartered Accountant (Canada), Certified Public Accountant (United States), and graduated with an Honours Bachelor of Commerce Degree from McMaster University in Canada.



**エリック・チアー** 氏  
ユニオン・インベストメント・リアル・エステート  
アジアパシフィック株式会社  
海外不動産投資部  
アジアパシフィック不動産投資部  
部長

**Eric Cheah**  
Head of Investment Management  
Asia-Pacific  
Investment Management Overseas  
Union Investment Real Estate  
Asia Pacific

ユニオン・インベストメント・リアル・エステートでアジア太平洋地域のヘッド・オブ・インベストメント・マネジメントとしてドイツの不動産ファンド運用会社のアクイジションと売却を統括。27年に及ぶ不動産業界経験を有し、これまでにパシフィック・スター・グループ、アスコットグループ、ハドソン・コンウェイ、フレッチャー・コンストラクション社など、アジア地域内外でさまざまな業務に従事。最近ではパシフィックスターのシニア・ヴァイスプレジデントとしてアジアで投資された物件資金の投資管理、およびファンド物件の資産管理に携わる。英国王立チャータード・サバイヤーズ協会 (RICS) の会員およびRICSアジア・パシフィック・ワールド・リージョナル・ボードメンバー。MBAと建物建設管理士号を有する。

Eric Cheah is Head of Investment Management Asia Pacific at Union Investment Real Estate GmbH, managing acquisition and sales activities for the German real estate fund management company. He has 27 years' experience in real estate, gained within the region and internationally across a range of different functions for companies including Pacific Star Group, The Ascott Group, Hudson Conway and Fletcher Construction. Most recently, as Senior Vice President at Pacific Star, Cheah was responsible for investment management of a property fund invested in Asia and for asset management of the fund properties. He holds a Master of Business Administration and a Bachelor of Building Construction Management. Cheah is also a member of the RICS Asia Pacific World Regional Board, and MRICS.



**マシュー・ザン** 氏  
ESR株式会社  
マネージングディレクター兼  
リサーチヘッド

**Matthew Zann**  
Managing Director  
Head of Research  
ESR

商業・産業施設に関する15年超の不動産業界経験を有する。1997年よりオーストラリアおよび日本で物件開発・取得・運用に従事。イーエスアール (ESR) にてマネージングディレクター兼リサーチヘッドを務める。マッコリー・グッドマン・ジャパンにて2006年より取得開発担当バイスプレジデントを務めたのち、同じ日本で物流不動産開発コンサルティング会社の株式会社ベアロジを設立。物流不動産研究に関する研究書を多数執筆。オーストラリアのニューイングランド大学卒 (都市計画専攻)。

Matthew Zann has over 15 years' experience in commercial and industrial property, having developed, acquired and managed assets in Australia and Japan since 1997. He is Managing Director and Head of Research at ESR and founder of Bear Logi Co.Ltd, a leading Logistics Real Estate Consultancy firm in Japan. Previously, he was Vice President, Acquisitions and Development at Macquarie Goodman Japan from 2006. Zann has written multiple Logistics Real Estate Research Publications and holds a Bachelor of Town Planning from the University of New England Australia.

## 「デベロッパーが見る今後20年の日本の不動産」 “Next 20 Years of Japanese Real Estate: Developers' Perspective”

これまで日本の都市景観の新しいモデルやビジョンを生み出してきたのは、意欲的なニッチのデベロッパーです。この都市の変容はその未来にとって不可欠であるだけでなく、日本の未来を形作るものです。先進的かつ想像力豊かなデベロッパーが、今後数十年において日本の都市とディスティネーションをどう変革すべきかを考察します。

Historically it is Japan's niche and driven developers that have created new models and visions for Japan's cityscape. This conversion of the city is essential for their future and creates the future of Japan. Join leading and imaginative developers as they discuss how Japan's cities and destinations should and must change in the coming decades.



**大江 匡** 氏  
建築家  
株式会社プランテック  
アソシエイツ  
代表取締役会長兼社長

**Tadasu Ohe**  
Architect  
President  
Plantec Associates

1977年 菊竹清訓建築設計事務所入所。同所退所後、1985年 株式会社プランテック総合計画事務所、現株式会社プランテックアソシエイツを設立。2005年より代表取締役。日本建築学会、日本建築家協会の会員であり経済同友会 幹事。2003年内閣官房IT戦略の今後の在り方に関する専門調査会委員、2009年から2010年には国土交通省成長戦略会議委員 国際展開での座長を務める。東京大学工学部建築学科卒、東京大学大学院工学建築研究科修了。JIA新人賞、BCS賞、グッドデザイン賞、他多数受賞。

Ohe began his career in 1977 with Kikutake Architect & Associates, and after several years there he founded Plantec Architects in 1985. The company is now known as Plantec Associates and Ohe has served as President since 2005. He is currently a member of the Architectural Institute of Japan, the Japan Architects Association, and is Director of the Japan Association of Corporate Executives. Ohe was formerly a member of a Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism (MLIT) committee for growth strategies in international expansion, and in 2003 served as a member of the Chief Cabinet Secretary's Expert Study Group on Future IT Strategies. He has garnered awards including the Japan Institute of Architects Newcomer's Prize, BCS awards and Good Design awards. Ohe graduated from the University of Tokyo's Department of Architecture in 1977, and earned his Masters and Doctoral degrees from the University of Tokyo's Graduate School of Architecture in 1987.



**伊藤 貴俊** 氏  
株式会社日本エスコン  
代表取締役社長

**Takatoshi Ito**  
President and Representative  
Director  
ES-CON Japan

不動産総合デベロッパー、株式会社日本エスコン代表取締役社長。2001年9月に同社入社、その後2006年2月執行役員住宅事業本部副本部長、2007年3月常務取締役住宅事業本部長を歴任、2011年3月に発生した東日本大震災で社会全体が混迷するなか、代表取締役社長に就任 (現任)。2008年に発生したリーマンショックに端を発した世界金融危機の影響により経営危機に陥るも、2009年6月リスケ型事業再生ADRを経てわずか3年で再建を果たす。以後、事業、業績ともに順調に推移、2016年6月には東証一部市場へ昇格。分譲事業を中核事業とし、商業開発、ホテル開発、物流開発等、多面的な不動産ビジネスを展開、ハードの開発だけでなく暮らしそのものを開発する「ライフ・デベロッパー」として、独自ブランドを確立。

Takatoshi Ito joined general real estate developer ES-CON JAPAN in September 2001. He was appointed Executive Officer and Deputy Head of Residential Development Division in February 2006, and Managing Director and Head of Residential Development Division in March 2007. He assumed his present post as President & Representative Director of ES-CON JAPAN in March 2011 amid the turmoil in the aftermath of the Great East Japan Earthquake.

Although ES-CON JAPAN faced its own financial crisis due to the impact of the global financial crisis triggered by the subprime loan issues in 2008, Ito successfully revitalized the company in just three years through rescheduled-type turnaround alternative dispute resolution (ADR) in June 2009. Since then, the business performance of ES-CON JAPAN has remained favorable and it successfully listed on the first-tier of the Tokyo Stock Exchange in June 2016. While ES-CON JAPAN places the for-sale condominium business as its core business, it has expanded into the development of retail, hotels, logistics facilities and other types of real estate business, turning the company into a brand like no other as a “life developer” that works to develop people's lifestyles in addition to the development of properties.



**林 厚見 氏**  
株式会社スピーク 共同代表  
東京R不動産 ディレクター

**Atsumi Hayashi**  
Partner, SPEAC  
Director, Real Tokyo Estate

東京大学工学部建築学科修了。マッキンゼー・アンド・カンパニーにて経営戦略コンサルティングに従事した後、コロンビア大学建築大学院不動産開発科修了。不動産デベロッパーの株式会社スペースデザイン財務担当取締役を経て2004年に株式会社スピークを共同設立。不動産セレクトサイト「東京R不動産」、内装・リノベーションのウェブショップ「toolbox」の運営のほか、建築・不動産・地域の再生事業の企画・プロデュース・デザイン、宿泊施設・飲食店舗・シェアオフィス・広場などの運営を行う。

Hayashi graduated from the University of Tokyo Architecture Department (MS) and Real estate development program at Columbia Graduate School of Architecture, Planning and Preservation. He worked for McKinsey & Company as an associate, CFO at Space Design inc. (developer), then started his own company in 2004. Currently his business includes operating web platforms (Real Tokyo Estate – property listing and brokerage site, and TOOLBOX – internet shopping site for renovation design), planning and design for property / city development, and management of hostels, restaurants, co-working space, public park, etc.



**榎本 一郎 氏**  
福岡地所株式会社  
代表取締役社長

**Ichiro Enomoto**  
President and CEO  
Fukuoka Jisho

1997年株式会社日本興業銀行(現株式会社みずほ銀行)入行。2001年同行退行後、米国ノースウエスタン大学ケロッグ経営大学院にてMBA取得。2003年福岡地所株式会社入社。同年株式会社福岡リアルティ入社、キャナルシティ博多をフラッグシップとする地域特化型J-REIT、福岡リート投資法人を設立、上場。2011年福岡地所株式会社常務取締役、2014年代表取締役専務を経て、2015年代表取締役社長就任(現任)。現在、福岡市中心部の連鎖型再開発プロジェクト「天神ビッグバン」の第1号案件天神ビジネスセンター(総事業費約500億円)に着手。福岡市出身。東京大学法学部卒業。

Originally from Fukuoka City, Enomoto graduated from the University of Tokyo Faculty of Law. He started working at the Industrial Bank of Japan. (currently Mizuho Bank) in 1997 and after leaving the bank in 2001, earned an MBA from the Kellogg School of Management at Northwestern University (USA). He joined Fukuoka Jisho. in 2003 and after joining Fukuoka Realty in the same year, led Fukuoka REIT Corporation, a J-REIT owning Canal City Hakata as its flagship asset and specializing in regional properties, to its establishment and listing on the Tokyo Stock Exchange. After assuming the positions of Managing Director in 2011 and Senior Managing Director in 2014 at Fukuoka Jisho, he became the President and CEO in 2015, his current position. Enomoto is currently working on the Tenjin Business Center, the first development (total project cost approximately 50 billion yen) under the Tenjin Big Bang Project, a chain-redevelopment project in central Fukuoka City.

若手プロフェッショナルによるレスポンスパネル Response Panel by Young Professionals

17:15 – 17:45

## 「ヤングリーダーの視点から見るディスラプションがもたらす不動産ビジネスの未来」 “Disruption and the Future of Real Estate from the Perspective of Young Leaders”

破壊的なイノベーションは一過性のトレンドにすぎないのか、それとも業界地図を書き換えるのか、ヤングリーダーグループがデジタル・ディスラプション時代の不動産ビジネスの在り方を探ります。

A select group of our Young Leaders sit down to discuss their perspective on the market today and going forward. They will also touch on how they perceive the disruption of today and if it will create a surge of change or peter out with no lasting effect.



**ティモシー・グレガーセン**  
ULIジャパン ヤングリーダーズ  
グループ コ・チエ  
クッシュマン・アンド・  
ウェイクフィールド株式会社  
インベストメントセールス  
マネージャー

**Timothy Gregersen**  
ULI Japan Young Leaders Group  
Co-Chair  
Manager  
Investment Sales  
Cushman & Wakefield

2016年7月、クッシュマン・アンド・ウェイクフィールド入社、不動産市場データの収集・分析・定期レポート作成業務に従事。定期レポート、マーケット情報を随時提供したほか、クッシュマン・アンド・ウェイクフィールドの海外オフィスと連携して投資家およびテナントの事業を支援。クッシュマン入社以前は、東急リハブル株式会社ソリューション事業本部に在籍、海外投資家の対日不動産投資を支援。来日前は、カナダの高齢者住宅施設の開発運用会社にてビジネスデベロップメントマネージャー。カナダ・トロント市出身、約10年間アジアに在住。日本語に堪能。宅地建物取引士資格を取得。現在、ULIヤング・リーダーズ・グループのコーチアを務め、不動産業界向けイベントを企画。ヨーク大学シュリック・スクール・オブ・ビジネスにて 国際経営修士号、ウエスタン・オンタリオ大学経営学部にて学士号(ヒューマン・リソース専攻)を取得。

Timothy Gregersen joined Cushman & Wakefield, in July 2016, as part of the research team where he was responsible for periodic structured reports and the provision of timely market information to both overseas investors and tenants. He has since joined the capital markets group where he works primarily on cross border transactions. Prior to joining Cushman & Wakefield, Gregersen worked in the commercial real estate division of a major Japanese brokerage firm, where he primarily assisted overseas investors in acquiring Japanese investment property. Previously, he worked as a business development manager at a progressive senior housing development and management firm in Toronto, Canada.

Gregersen is originally from Toronto, Canada but has been living and working in Asia for the better part of the last decade. He is fluent in Japanese and is one of very few North American born real estate professionals in Japan to hold a Takken license (Licensed Japanese Real Estate Agent). He is currently the co-chair of the Urban Land Institute's Young Leaders Group.

He holds an International MBA from Schulich School of Business, York University where he graduated with distinction, and a Bachelor's Degree in Managerial & Operational Studies, Organization and Human Resources from University of Western Ontario.



**中原 久根人 氏**  
株式会社souco  
代表取締役 CEO

**Kunehito Nakahara**  
Founder and CEO  
Souco

2016年7月、物流倉庫の空きスペースを公開・マッチングするB2B物流施設マッチングサービスsoucoを創業。プロロジス、GLP、大和ハウス工業など国内外の有力物流不動産会社と掲載契約を締結、2017年10月より一般公開・マッチングを開始。Souco以前は、個人向け不動産サービス・スタートアップのietty(イエッティ)に創業期より参画。プロダクト改善から、新規サービス立ち上げまで業務全般に携わる。慶應義塾大学経済学部卒業。

Kunehito Nakahara is the Founder and Chief Executive Officer of Souco Inc. Established in 2016, Souco Inc. offers a matching marketplace where logistics tenants and warehouse owners deal directly without brokers. Souco Inc. has entered business partnerships with major warehouse owners including Prologis, GLP and Daiwa House. Prior to founding Souco Inc., Nakahara worked at ietty Inc., where he helped its management to start up the venture and established new real estate services. He received a B.A. in Economics from Keio University.



**塗矢 真介 氏**  
株式会社クラウドリアルティ  
取締役 CIO/CFO

**Shinsuke Nuriya**  
Director, CIO/CFO  
Crowd Realty

2017年3月に創業メンバーとして株式会社クラウドリアルティの経営に参画。クラウドファンディングをはじめ最新のIT技術を駆使し個人投資家の資金需要と、国内外の幅広い投資需要をマッチングする、P2P型不動産クラウドファンディング・マーケットプレイス「Crowd Realty」を運営。直近では、三菱UFJフィナンシャル・グループが主催する「MUFG Digitalアクセラレータ」第2期プログラムにおいて、グランプリを受賞。クラウドリアルティ入社以前は、メリルリンチ日本証券株式会社の投資銀行部門にて事業会社やJ-REITの資金調達及びM&Aに関するアドバイザー業務に従事したほか、世界最大の不動産ファンド、ブラックストーン・グループの日本法人にて国内不動産投資・運用業務に従事し、多数の案件を執行。慶應義塾大学商学部卒業、コロンビア大学大学院Sustainability Management専攻修士課程修了。

Shinsuke Nuriya is the Chief Investment Officer and Chief Financial Officer at Crowd Realty, Inc. Crowd Realty provides an online peer-to-peer equity crowdfunding marketplace where users can match small investment needs with capital requirements for both domestic and international real estate projects. The company recently won the Grand Prix at MUFG's Digital Accelerator program and NTT Data's Open Innovation Business Contest 6.0. Before joining Crowd Realty, Nuriya worked at Blackstone, where he was involved in the acquisitions and asset management of various properties in Japan. Prior to joining Blackstone, he worked at Bank of America Merrill Lynch, where he was an Analyst in the Investment Banking group and was involved in various financial arrangements, mergers and acquisitions. He received a B.A. in Business and Commerce from Keio University and an M.S. in Sustainability Management from Columbia University.





**プリンス・フィリップス** 氏  
シービーアールイー株式会社  
リテール アドバイザリー&  
トランザクションサービス  
アソシエイトディレクター

**Prince Phillips**  
Associate Director  
Advisory & Transaction Services  
Retail  
CBRE

CBRE東京オフィスでリテールテナント・レプリゼンテーションチームを率いる。国内外の小売業者に対する国内事業展開または海外進出に関する助言のほか、拡大戦略や市場分析から現地パートナーの選定、物件取得に至るまで戦略的にサポート。CBRE入社以前はクッシュマン・アンド・ウェイクフィールドにて国際リテールテナント・レプリゼンテーションチームを率い、アパレル、電機、飲食業界をはじめ多様な世界的小売業者と協業。クライアントにはアディダス、アップル、アバクロンビー&フィッチ、シェイク・シャック等、著名企業多数。ショッピングセンター国際評議会、ULIステアリングコミティのメンバー。2017年に企業不動産/ワークプレイス/働き方のマネジメントに関する世界最大のアソシエーション、コアナット・グローバルより企業不動産に関する世界共通の国際認定資格を取得。

Prince Phillips leads the Retail Occupier Services team in Tokyo. His team actively advises domestic and international retailers on their real estate expansions in Japan and other Global markets. His team provides retailers with strategic support every step of the way from expansion strategies, market analysis, local operating partners searches all the way to property acquisition. Prior to joining CBRE, Prince lead the international retail tenant representation team for Cushman & Wakefield and worked exclusively with some of the world's leading retailers in multiple categories including apparel, electronics and F&B.

閉会ディスカッション Closing Discussion

17:45 - 18:30

シーク・ニー・ファット氏 (Dr.) はソブリンウェルスファンド、グローバルプライベートファンドマネジャー、デベロッパーとしてリーダーシップを発揮するなど、過去数十年にわたりアジア太平洋地域の不動産において極めて重要な役割を果たしてきた。現在も引き続き主導的な立場にあり、アジアの不動産と都市の変遷を自身の眼で目撃している。不動産、投資、ライフスタイルは今後数十年でどのように変わるのか、ULIグローバルCEOのバトリック・フィリップス氏との活発な議論が期待される。

Dr. Seek has played a pivotal role in Asia Pacific real estate over the past several decades. He has been a leader at a sovereign fund, global private fund manager and developer. He continues to maintain leading positions today and as someone who has witnessed firsthand the transformation of Asian real estate and cities, we are blessed to hear his perspective on how real estate, investment and lifestyle will change over the coming decades in a lively debate with Patrick Phillips, ULI Global CEO.



**バトリック・L・フィリップス**  
アーバンランド・インスティテュート (ULI)  
グローバルCEO

**Patrick L. Phillips**  
Global CEO  
the Urban Land Institute

全世界に38,000人を超える会員を擁し、責任ある土地活用および持続的な繁栄を実現する街づくりにおいてリーダーシップを発揮することを使命に掲げる不動産開発と土地活用に関する非営利教育研究機関アーバンランド・インスティテュート(ULI、1936年創設)。2009年にULIグローバルCEOに就任。以来、ULIのグローバルリーチ(特にアジア全域)の拡大を統括、急速に都市化する国々における繁栄を実現する街づくりをリード。その指揮の下、ULIプログラムは着実に成長し、21世紀の世界における都市開発のあり方を変える経済・人口動態・社会・環境に関する諸問題を網羅して対応。全世界の会員にさらに良質なサービスを届けるため、ULIのディストリクト/ナショナル・カウンシル制度の再編を進めるほか、会員有志とともにULIのガバナンスの強化に努める。不動産および土地活用の経済分析に関して20年以上の経験を有す。ULI以前は、ERA AECOM(旧エコノミックス・リサーチ・アソシエイツ)のCEOとして、組織・戦略・事業展開・サービス提供の全側面を指揮。自身のコンサルティング業務では民間投資を鼓舞する公共政策の実現に貢献。都市開発問題に関する多数の講演あり。8冊の著書・共著あり、多数の記事を執筆。

Patrick L. Phillips is the Global Chief Executive Officer of the Urban Land Institute. Established in 1936, ULI is a global nonprofit research and education organization with more than 38,000 members representing all aspects of land use and development disciplines. Its mission is to provide leadership in the responsible use of land and in creating and sustaining thriving communities worldwide.

Since taking the chief executive position in 2009, Phillips has overseen an expansion of ULI's global reach, particularly throughout Asia, guiding the Institute's focus on creating thriving communities in rapidly urbanizing countries. Under his leadership, ULI's program of work has grown steadily to encompass a variety of economic, demographic, societal, and environmental issues that are reshaping urban development worldwide in the 21st century. To reinforce the Institute's delivery of high-quality services for members around the globe, Phillips guided the restructuring of ULI's district and national council system and worked with the Institute's volunteer leadership to overhaul ULI's governance.

Phillips has a career in the economic analysis of real estate and land use that spans more than 20 years. Prior to his service at ULI, he was President and Chief Executive Officer of ERA AECOM (formerly Economics Research Associates). In that role, he coordinated all aspects of ERA's organization, strategy, business development, and service delivery. His own consulting practice focused specifically on the intersection of private investment and public policy. Phillips is a frequent speaker on urban development issues and is the author or co-author of eight books and numerous articles.



**シーク・ネグー・ファット** (Dr.)  
ULIアジア太平洋 会長  
グローバル・ロジスティック・プロパティーズ 会長

**Dr. Seek Ngee Huat**  
ULI Asia Pacific Chairman  
Chairman  
Global Logistic Properties

ULIアジア太平洋会長。また、GLPで取締役会会長、投資委員会および人事・報酬委員会委員長を務める。加えてカナダのブルックフィールド・アセット・マネジメント インクおよびジョンソン・ホールディングス(インターナショナル)リミテッドにて取締役、フレイザーズ・センターポイント・リミテッドの上級顧問、シンガポール国立大学の不動産研究センター所長および同大学非常勤教授なども務める。2011年にGICリアルエステート・リミテッド社長およびシンガポール政府投資公社の取締役退任後、2年間に渡り、GICリアルエステート・リミテッドの取締役およびGICグループの執行委員会の顧問を務めた。GIC入社以前は、シドニーを拠点とするジョーンズ・ラング・ウートン(現ジョーンズ ラング ラサール)のシニアパートナー。さらに以前は、北京大学光華管理学院とブラジルのフンダソン・ドン・カブラルの国際諮問委員会委員、ケンブリッジ大学とハーバード大学不動産諮問委員を務める。また、不動産業界において、米国のペンション・リアル・エステート・アソシエーションの理事、プロパティ・カウンシル・オブ・オーストラリア・プロパティ・インデックス・コミティの創設会長および2009年のシンガポール政府にて経済戦略委員会の土地小委員会委員などの要職を歴任。シンガポール政府から2007年にパブリック・アドミニストレーション・メダル(ゴールド)を、シンガポール国立大学から2011年に同窓会功労賞、2015年に功労賞を授与される。シンガポール国立大学にて不動産管理修士号を、プリティッシュコロンビア大学にて理学修士号(経営管理学)を、オーストラリア国立大学にて博士号(PhD)を取得。

Dr. Seek Ngee Huat is Chairman of ULI Asia Pacific, Chairman of the Board of Directors of GLP and also chairs the Investment Committee and Human Resource and Compensation Committee. He is a director on the boards of Brookfield Asset Management Inc., Canada and Chongbang Holdings (International) Ltd. and a senior advisor to Frasers Centrepoint Limited. He is Chairman of the Institute of Real Estate Studies and Practice Professor at the National University of Singapore.

Following his retirement in 2011 as President of GIC Real Estate Ltd and a Board Director of the Government of Singapore Investment Corporation (GIC), Dr. Seek served two more years as a Director of GIC Real Estate and an advisor to the GIC Group Executive Committee. Prior to joining GIC, he was a senior partner with Jones Lang Wootton (now known as Jones Lange Lasalle), based in Sydney.

Dr. Seek previously served on the International Advisory Councils of Peking University's Guanghua School of Management and Fundação Dom Cabral in Brazil and was a member of the real estate advisory boards of Cambridge University and Harvard University. His other industry appointments included, a board director of the Pension Real Estate Association (US), the founding Chairman of the Property Council of Australia Property Index Committee and a member of the Land Sub-committee of the 2009 Singapore Government Economic Strategy Committee.

Dr. Seek was conferred the Singapore Public Administration Gold Medal in 2007 and the Distinguished Alumni Service Award in 2011 and the Outstanding Service Award in 2015 by the National University of Singapore, his alma mater, where he earned a BSc in Estate Management. He holds a MSc (Business Administration) from the University of British Columbia and a PhD from the Australian National University.

閉会あいさつ Closing Remarks

18:30 - 18:45



**ケン・チャン・チェン・ウェイ**  
ULIジャパン カウンシル副会長  
GIC ジャパン株式会社 代表取締役

**Ken Chan Chien Wei**  
ULI Japan Council Vice Chair  
Country Head and  
Representative Director  
GIC (Japan)

1992年モルガン・スタンレー証券会社東京支店入社。1993年スミスバーニー・シャーソン証券会社 東京支社 株式営業部、1995年スミスバーニー・シャーソンHGアジア証券会社 シンガポール支店 証券アナリスト、ABNアムロHGアジア証券株式会社(社名変更)シンガポール支店 証券アナリスト、1997年同株式会社営業部を経て、2000年GICリアルエステート Pte Ltd(シンガポール政府投資公社不動産投資事業子会社)入社。2006年GICリアルエステート・インターナショナル・ジャパン株式会社(同社日本支社)代表取締役 日本代表を経て、2017年4月GICジャパン株式会社代表取締役 日本代表に就任(現職)。南カリフォルニア大学商学部卒業、日本語に堪能。

Ken Chan joined the Tokyo branch of Morgan Stanley Securities in 1992. The following year he moved to Smith Barney (Japan) where he was with the Equity Sales Department. Chan moved to Smith Barney Shearson HG Asia Securities (Singapore) in 1995 where he served as an equity analyst and continued in that position after the name changed to ABN Amro HG Asia Securities. In 1997, he left the firm and joined GIC Real Estate Pte Ltd (the real estate investment arm of the Government of Singapore Investment Corporation) in 2000. He was appointed Country Head and Representative Director of GIC Real Estate International Japan K.K. in 2006 and remained in that position until April 2017 when he was named Country Head and Representative Director of GIC (Japan) K.K. He earned a Bachelor of Science degree in Business Administration from the University of Southern California.

ULIジャパン エグゼクティブコミッティ

ULI Japan Executive Committee

ULIジャパン カウンシル会長

ULI Japan Council Chair



**富川 秀二**  
三井不動産投資顧問株式会社  
代表取締役社長  
**Shuji Tomikawa**  
President  
Mitsui Fudosan Investment Advisors, Inc.

ULIジャパン カウンシル副会長

ULI Japan Council Vice Chair



**ケン・チャン・チェン・ウェイ**  
GIC ジャパン株式会社  
代表取締役  
**Ken Chan Chien Wei**  
Country Head and Representative Director  
GIC (Japan)

ULIジャパン カウンシル前会長

ULI Japan Council Former Chair

**合場 直人**  
三菱地所株式会社  
執行役員専務

**Naoto Aiba**  
Executive Vice President  
Mitsubishi Estate Co., Ltd.

**森 浩生**  
森ビル株式会社  
取締役副社長執行役員

**Hiroo Mori**  
Director and Executive Vice President  
Mori Building Co., Ltd.

プログラムチェアー Programming Chair

**有森 鉄治**  
三菱地所株式会社  
執行役員専務

**Tetsuji Arimori**  
Executive Vice President  
Mitsubishi Estate Co., Ltd.

プログラムバイスチェアー

Programming Vice Chairs

**北村 達也**  
オリックス不動産投資顧問株式会社  
代表取締役社長

**Tatsuya Kitamura**  
Representative Director, President and CEO  
ORIX Real Estate Investment Advisors Corporation

**A. バリー・ハーシュフェルド, Jr.**  
AIPヘルスケアジャパン合同会社  
代表

**A. Barry Hirschfeld, Jr.**  
President & Chief Executive Officer  
AIP Healthcare Japan GK

**木村 大輔**  
野村不動産株式会社  
執行役員 海外事業部長

**Daisuke Kimura**  
Executive Officer, General Manager  
International Department  
Nomura Real Estate Development Co., Ltd.

**ダニエル・クリーブス**  
グリーンオーク・インベストメント・マネジメント  
株式会社 パートナー

**Daniel Klebes**  
Partner  
GreenOak Investment Management K.K.

**松尾 正俊**  
株式会社玄海キャピタルマネジメント  
代表取締役

**Masatoshi Matsuo**  
President & CEO  
Genkai Capital Management Co., Ltd.

**セス・サルキン**  
株式会社パシフィカ・キャピタル  
代表取締役社長

**Seth R. Sulkin**  
President & CEO  
Pacifica Capital K.K.

**高野 圭司**  
三菱地所株式会社  
執行役員 投資マネジメント事業部長

**Keiji Takano**  
Executive Officer  
Investment Management Business Department  
Mitsubishi Estate Co., Ltd.

**ジョン・田中**  
アンジェロ・ゴードン・インターナショナル・  
エルエルシー マネージング・ディレクター

**Jon Tanaka**  
Managing Director  
Angelo, Gordon International LLC

**辰巳 洋治**  
GLPジャパン・アドバイザーズ株式会社  
代表取締役社長兼CFO

**Yoji Tatsumi**  
President & CFO  
GLP Japan Advisors Inc.

**賣間 正人**  
タッチストーン・キャピタル・マネージメント  
株式会社  
代表取締役社長

**Fred Uruma**  
President & CEO  
Touchstone Capital Management Co., Ltd.

**山下 明男**  
フォートレス・インベストメント・グループ・  
ジャパン合同会社  
在日代表 マネージングディレクター

**Akio Yamashita**  
Representative in Japan  
Managing Director  
Fortress Investment Group (Japan) GK

**横山 希望**  
三菱UFJモルガン・スタンレー証券株式会社  
投資銀行本部 マネージングディレクター  
不動産グループ統括責任者  
不動産投資銀行第一部長

**Kibo Yokoyama**  
Managing Director  
Investment Banking Business Unit  
Head of Real Estate Group  
General Manager of Real Estate Investment Banking  
Division I  
Mitsubishi UFJ Morgan Stanley Securities Co., Ltd.

**田口 淳一**  
シービーアールイー株式会社  
アドバイザー&トランザクションサービス  
執行役員 マネージングディレクター

**Junichi Taguchi**  
Managing Director, Advisory & Transaction Services  
CBRE K.K.

**ゴードン・ハットン**  
ペンブロークリアルエステート・ジャパン・エル  
エルシー 日本における代表者 バイスプレジデント  
BES., M.Arch., OAA, LEED® AP  
一級建築士

**Gordon Hatton**  
BES., M.Arch., OAA, LEED® AP  
1st Class Licensed Architect (Japan)  
Head of Japan, Vice President  
Pembroke Real Estate Japan, LLC

コミッティーメンバー

Committee Members

**アレキサンダー・ジャンペル**  
ベーカー&マッケンジー法律事務所  
(外国法共同事業)  
外国法事務弁護士 (カリフォルニア州法・ハワイ州法)

**Alexander R. Jampel**  
Partner, Baker & McKenzie (Gaikokuho Joint Enterprise)  
Attorney at Law, Admitted in California and Hawaii  
Registered Foreign Attorney  
(California Law and Hawaii Law)

**ラッセル・川原**  
渥美坂井法律事務所・外国法共同事業  
外国法事務弁護士 (カリフォルニア州法)  
外国法事務弁護士 パートナー

**Russell K. Kawahara, Esq.**  
Partner, Atsumi & Sakai  
Attorney at Law, Admitted in California  
Registered Foreign Attorney (California Law)

**ダニエル・コックス**  
グローブナーリミテッド  
マネージング・ディレクター  
駐日代表

**Daniel Cox**  
Managing Director  
Chief Representative - Japan  
Grosvenor Limited

**リチャード・J. ライトクネット**  
アジア・パシフィック・ランド・リミテッド  
エグゼクティブ・ヴァイス・プレジデント

**Richard J. Reitknecht**  
Executive Vice President  
Asia Pacific Land Limited

**坂口 英治**  
シービーアールイー株式会社  
代表取締役社長兼CEO

**Eiji Sakaguchi**  
President  
CBRE K.K.

**新家 玄千**  
青山リアルティーズ・アドバイザーズ株式会社  
代表取締役社長

**Haruyuki Shinya**  
President  
Aoyama Realty Advisors Inc.

PR担当チェアー

PR Chair

カウンシルアドバイザー Council Advisor

**瀬川 幸二郎**  
森ビル株式会社  
執行役員 海外事業部長

**Kojiro Segawa**  
Executive Officer, Finance Department  
Mori Building Co., Ltd.

**山本 和彦**  
森ビル都市企画株式会社  
代表取締役社長

**Kazuhiko Yamamoto**  
President and CEO  
Mori Urban Planning Corporation

コミッティアシスタント

Committee Assistants

**岩堀 互**  
三菱地所株式会社  
投資マネジメント事業部 専任部長

**Ko Iwahori**  
Deputy General Manager  
Investment Management Business Department  
Mitsubishi Estate Co., Ltd.

**森本 素光**  
三井不動産投資顧問株式会社  
国際部部長 兼 調査部部長

**Motomitsu Morimoto**  
General Manager  
Global Investment Management Department  
Research Department  
Mitsui Fudosan Investment Advisors Inc.

**頼成 貴彦**  
森ビル株式会社  
海外事業部課長

**Takahiko Raijo**  
Senior Manager  
International Business Department  
Mori Building Co., Ltd.

ULI評議会委員 (日本)

ULI Trustees in Japan

**合場 直人**  
三菱地所株式会社  
執行役員専務

**Naoto Aiba**  
Executive Vice President  
Mitsubishi Estate Co., Ltd.

**森 浩生**  
森ビル株式会社  
取締役副社長執行役員

**Hiroo Mori**  
Director and Executive Vice President  
Mori Building Co., Ltd.

**斎藤 一志**  
三井不動産株式会社  
取締役

**Hitoshi Saito**  
Managing Director  
Mitsui Fudosan Co., Ltd.

ULIジャパン上級顧問

ULI Japan Senior Advisors

事務局

ULI Japan Office

**岩沙 弘道**  
三井不動産株式会社  
代表取締役会長

**Hiromichi Iwasa**  
Chairman and Chief Executive Officer  
Mitsui Fudosan Co., Ltd.

**木村 恵司**  
三菱地所株式会社  
取締役

**Keiji Kimura**  
Member of the Board of Directors  
Mitsubishi Estate Co., Ltd.

**J. マイケル・オーエン**  
ULIジャパン  
エグゼクティブ・ディレクター

**J. Michael Owen**  
Executive Director  
ULI Japan